



Для немедленной публикации:
20/05/2015 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО
(ANDREW M. CUOMO)

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ЗАПУСКАЕТ ПУБЛИЧНУЮ
ПРОСВЕТИТЕЛЬСКУЮ КАМПАНИЮ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ПРАВ РАБОТНИКОВ
МАНИКЮРНЫХ/ПЕДИКЮРНЫХ САЛОНОВ**

Члены администрации Губернатора совместно с местными и общественными партнерами участвуют в первом мероприятии в рамках взаимодействия с общественностью, прошедшем сегодня в Манхэттене (Manhattan); дополнительные мероприятия пройдут на территории территориальных сообществ по всей территории штата Нью-Йорк

Плакаты, на которых перечислены права работников отрасли и обязанности владельцев косметических салонов на шести языках, доступны с сегодняшнего дня

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о запуске кампании по просвещению и взаимодействию с общественностью, которая направлена на обеспечение более эффективной защиты работников салонов маникюра/педикюра от эксплуатации и практик работы с риском для здоровья. В партнерстве с общественными организациями и местными официальными лицами члены администрации Губернатора организуют проведение многочисленных информационных сессий по всей территории штата, которые помогут работникам косметической отрасли больше узнать о своих правах, а также проконтролировать выполнение владельцами предприятий своих предусмотренных законом обязательств. В рамках первой сессии, которая состоялась сегодня в городе Нью-Йорке, участники получили копии Билля о правах работника (Workers' Bill of Rights), информационные бюллетени для работников, рассказывающие о том, как обеспечить наличие необходимых лицензий, а также об услугах, доступных для работников отрасли; работодатели

получили информационные бюллетени с рекомендациями о том, как открыть косметический салон, информацией о новых нормах и правилах, регулирующих работу косметических салонов, а также с информацией по поводу обеспечения соответствия применимому законодательству.

«Инициировав эту кампанию, мы хотим донести до всех работников и владельцев предприятий в косметическом бизнесе нашу мысль о том, что права работников отрасли должны неукоснительно соблюдаться, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Мы не потерпим присутствия в отрасли владельцев предприятий, которые эксплуатируют своих работников или создают для них небезопасные условия работы, и я призываю всех, кто имеет информацию о подобных нарушениях, обращаться на «горячую линию» профильной Рабочей группы. Вместе мы обеспечим справедливое отношение к работникам предприятий косметической отрасли».

Инициированная целевая компания призвана обеспечить работников косметической отрасли и владельцев салонов маникюра/педикюра информацией о нормах законодательства, правах работников и данными в отношении лицензирования. Официальные лица, представляющие Департаменты труда, здравоохранения, финансов и налогообложения, Управление по оказанию содействия вновь прибывшим американцам (Office for New Americans) и Совет по вопросам выплаты компенсаций работникам (Workers Compensation Board) будут в режиме общедоступных сессий обсуждать с их участниками применимое законодательство, нормы и правила, а также доступные услуги. Информационная сессия, которая состоялась сегодня в Манхэттене (Manhattan), сопровождалась переводом на испанский, китайский и корейский языки; о проведении дополнительных сессий, также на нескольких языках, будет объявлена по всей территории штата в ближайшие дни.

Билль о правах работников отрасли:

[Билль о правах работников отрасли \(Workers' Bill of Rights\)](#), копии которого доступны на корейском, китайском, испанском, английском, вьетнамском, непальском, гаитянском, польском, русском и итальянском языках, был передан всем участникам сегодняшней сессии на Манхэттене (Manhattan), он также будет доступен для всех участников будущих сессий. Этот документ простыми формулировками доводит до сведения каждого работника информацию об их правах на официальную заработную плату и безопасные условия работы, а также содержит номер «горячей линии», позвонив на которую работники могут задать интересующие их вопросы и подать жалобы. Благодаря новым правилам, которые

на этой неделе ввел в действие Губернатор Куомо (Cuomo), владельцы салонов должны вывешивать Билль о правах на видном месте, где он будет доступен для ознакомления как работниками, так и посетителями.

Информационные бюллетени для работников

Посетителям сессии были розданы [информационные бюллетени для работников косметических салонов](#). В информационных бюллетенях приведена информация, которая поможет работникам косметической отрасли ближе познакомиться со своими правами. В частности, в бюллетенях приведены инструкции по получению разрешений и лицензий, приведен перечень прав работников отрасли в отношении использования оборудования, указано требование о необходимости вывешивания Билля о правах в общедоступных местах, приведены требования в отношении страхования и информация об обусловленной законодательством штата заработной плате. В информационных бюллетенях также приведена информация обо всех профессиональных услугах, доступных работникам отрасли, в частности об услугах по профессиональному консультированию, подготовке резюме, базовому образованию для совершеннолетних, в частности информация о курсах второго английского языка, семинарах по вопросам профессионального развития, ресурсах в рамках самообразования, учебных консультациях, а также ссылка на прочие услуги, доступные на уровне общин.

Информационные бюллетени для работодателей

Также посетителям сессии были розданы [информационные бюллетени для работодателей косметической отрасли](#). Помимо всего прочего в информационном бюллетене приведена информация о шагах для желающих организовать косметический салон, а также о юридических и регуляторных требованиях, связанных с этим мероприятием. В частности в информационном бюллетене перечислены требования в отношении подачи документов на получение лицензии на управление предприятием, а также обязанности работодателя в отношении приобретения и использования оборудования, размещения Билля о правах работников отрасли на видном месте и оформления страхования и средств обеспечения обязательств. Информационный бюллетень также информирует владельцев предприятий о мерах по обеспечению соответствия применимым нормам и правилам.

Анализ химических веществ

Помимо документов и информации, которые распространялись на сессии,

посетителям сообщалось, что по поручению Губернатора Департамент здравоохранения штат Нью-Йорк (New York State Department of Health) проведет необходимые проверочные и аналитические мероприятия в отношении химических веществ, используемых в салонах маникюра/педикюра. Департамент здравоохранения (Department of Health) проанализирует и изучит информацию научного характера, доступную из следующих источников: Агентство по охране окружающей среды Соединенных Штатов (United States Environmental Protection Agency), Администрация по вопросам безопасности труда и здравоохранения (Occupational Safety and Health Administration) и Национальный институт охраны труда и здоровья (National Institute of Occupational Safety and Health), с целью идентификации возможных неблагоприятных эффектов потенциально опасных химических веществ, применяемых в работе салонов маникюра/педикюра, а также определения возможных уровней взаимодействия с такими веществами на рабочем месте.

Партнерские отношения с общественностью и коммерческими группами

Помимо официальных представителей муниципальных органов штат сотрудничает с рядом предприятий, общественных, религиозных и некоммерческих партнеров в рамках реализации кампании по просвещению работодателей косметической отрасли и их работников в отношении принимаемых мер по реформированию нормативно-регуляторной базы и правоприменительных мер. Партнерами штата, в частности, являются:

- Национальный форум женщин Азии в Америке National Asian Pacific American Women's Forum
- Национальный совет выходцев из Азии в Америке National Council of Asian Pacific Americans
- Компания Adhikaar
- Национальный проект National Employment Law Project
- Миланн Канг (Miliann Kang), автор книги The Managed Hand: Race, Gender and the Body in Beauty Service Work
- Общественный центр MinKwon Center for Community Action
- Комитет по вопросам безопасности труда и здоровья New York Committee for Occupational Safety and Health
- Организация юристов New York Lawyers for the Public Interest
- Организация Planned Parenthood of New York City
- Ассоциация выходцев из Кореи в Америке - работников маникюрной/педикюрной отрасли (Korean-American Nail Salon Association)
- Торговая палата Бронкса (Bronx Chamber of Commerce)

- Торговая палата работников косметологической отрасли латиноамериканского происхождения Hispanic Cosmetology Beauty Chamber of Commerce
- Организация Latino Justice PRLDEF
- Организация Catholic Migration Services.

Губернатор [инициировал](#) создание межведомственной Рабочей группы, деятельность которой будет направлена на борьбу с эксплуатацией работников салонов маникюра/педикюра. Ранее на текущей неделе Губернатор также [представил](#) новые законодательные нормы и ввел в действие экстренные нормы и правила с целью защиты работников отрасли от дальнейших нарушений трудового законодательства и невыполнения требований по охране здоровья работников, практикуемых их работодателями.

Все желающие, у которых есть вопросы в отношении работы салонов маникюра/педикюра, либо в отношении надлежащей заработной платы и безопасных условий труда могут обратиться на «горячую линию» Рабочей группы по телефону 1-888-469-7365.

###

Дополнительная информация доступна на сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418